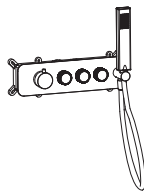
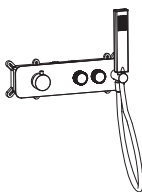
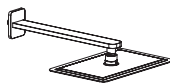
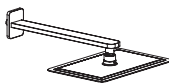


## KROTOS

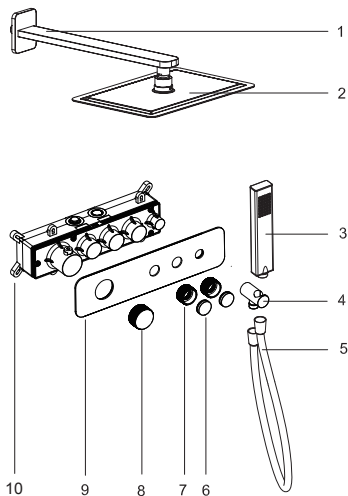
### ZESTAW PRYSZNICOWO - WANNOWY 2 FUNKCYJNY | 3 FUNKCYJNY

Instrukcja montażu  
Installation instructions



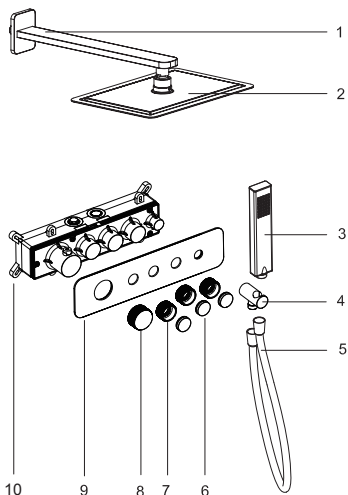
Zestaw zawiera :

The set includes :



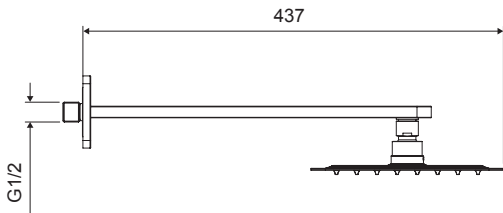
	PL: Części	EN: Parts
1	Ramię prysznicowe	Shower arm
2	Główica prysznicowa	Shower head
3	Słuchawka prysznicowa	Shower hand
4	Uchwyt słuchawki prysznicowej z przyłączem wody	Shower hand holder with water outlet
5	Wąż prysznicowy	Shower hose
6	Rozeta przycisku dotykowego	Push button cover
7	Uchwyty przełącznika	Diverter handle
8	Uchwyt pokręta kontroli temperatury	Temperature control handle
9	Rozeta maskująca	Cover plate
10	Bateria - podtynkowy Fix-box	Mixer- concealed Fix-box

Zestaw zawiera :  
The set includes :



	PL: Części	EN: Parts
1	Ramię prysznicowe	Shower arm
2	Główica prysznicowa	Shower head
3	Słuchawka prysznicowa	Shower hand
4	Uchwyt słuchawki prysznicowej z przyłączem wody	Shower hand holder with water outlet
5	Wąż prysznicowy	Shower hose
6	Rozeta przycisku dotykowego	Push button cover
7	Uchwyty przełącznika	Diverter handle
8	Uchwyt pokrętki kontroli temperatury	Temperature control handle
9	Rozeta maskująca	Cover plate
10	Bateria - podtynkowy Fix-box	Mixer- concealed Fix-box

### 1. Rysunki techniczne | Technical drawings



### 2. Instrukcja montażu | Installation instructions

**PL:** Do instalacji ramienia prysznicowego ściennego przygotuj wyjście wody na ścianie (1/2").

**EN:** For installation of shower arm preapre the water outlet on the wall (1/2").

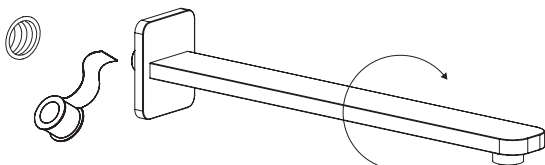
---

- a) **PL:** Dokręć ramię pryszniowe wraz z dołączoną rozetą do łącznika zainstalowego w ścianie.

Należy zwrócić uwagę na ustawienie głowicy w odpowiedniej pozycji - patrząc od przodu.

**EN:** Tighten the shower arm with the included rosette to the connector installed in the wall.

Pay attention to the correct setting of shower head position - seen from the front.



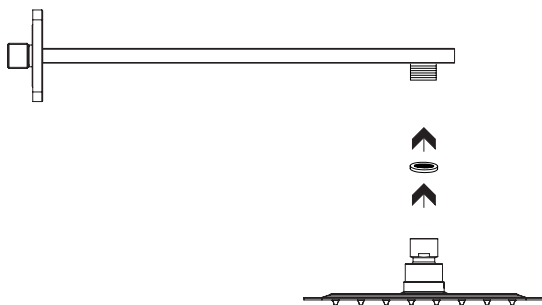
---

**b) PL:** Tak zamontowane ramie jest gotowe do przykręcenia głowicy prysznicowej.

Pamiętaj o poprawnym zainstalowaniu filtra siatkowego oraz ogranicznika wody (jeśli znajduje się w zestawie).

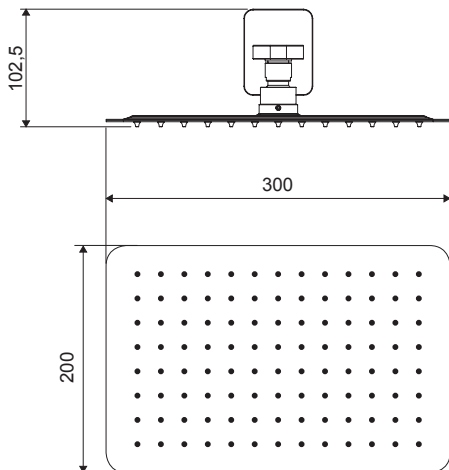
**EN:** Correctly installed shower arm is ready to screw with the shower head.

Remember to install correctly mesh filter and water flow restrictor (if included).

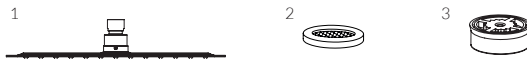


# Głowica prysznicowa Slim | Shower head Slim

## 1. Rysunki techniczne | Technical drawings



## 2. Zestaw zawiera | The set includes



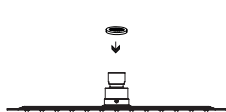
	PL: Części	EN: Parts
1	Głowica prysznicowa Slim	Shower head Slim
2	Filtr siatkowy	Mesh filter
3	Ogranicznik przepływu wody	Water flow restrictor

---

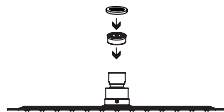
**PL:** Ogranicznik wody umożliwia zredukowanie zużycia wody przy jednoczesnym zachowaniu komfortu użytkowania.

**EN:** Water flow restrictor enable to reduce water consumption while simultaneously maintaining the comfort of use.

Montaż bez ogranicznika wody /  
Installation without water flow restrictor



Montaż z zastosowaniem ogranicznika wody\* /  
Installation with water flow restrictor\*

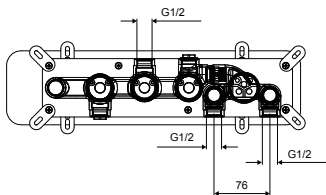
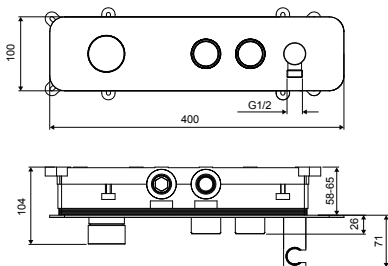


\* Ogranicznik wody montowany jest przed filtrem siatkowym /

\* Water low restrictor should be install before the mesh filter

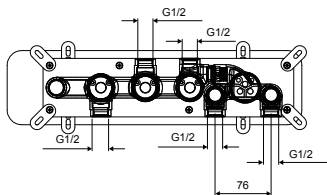
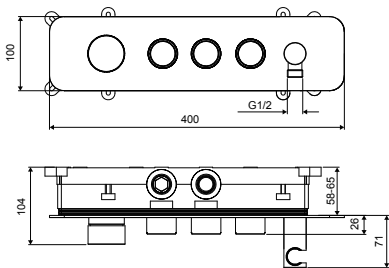
---

## AREX.8035CR



---

## AREX.8036CR



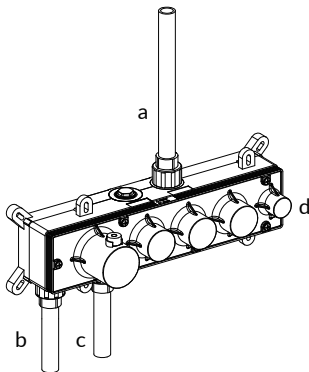
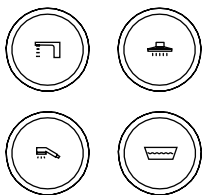


1. PL Przed przystąpieniem do montażu należy odpowiednio przygotować miejsce montażu uwzględniając wielkość podtybkowego Fix-boxu oraz odpowiednią głębokość montażu rur dopływowych i odpływowych a również ich docelową funkcje.

EN Before installation, please consider appropriate dimensions of niche we must be made in the wall for concealed Fix-Box taking into account installation of outlet pipes as well as their target functions

PL W zależności od zastosowanej funkcji wyjścia wody można zastosować poniższe nakładki do przycisku wyboru funkcji.

EN Depending on the output function used, it is possible to use below icon button for each function.



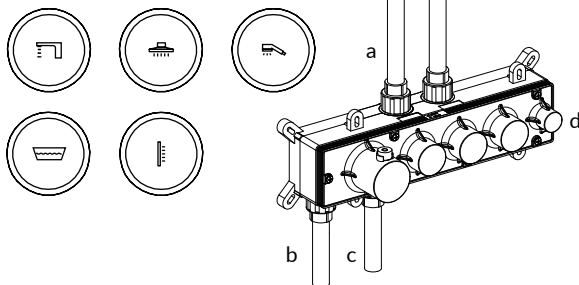
a	Górne wyjście wody	Top water outlet
b	Wejście wody ciepłej	Hot water inlet
c	Wejście wody zimnej	Cold water inlet
d	Wyjście wody słuchawka prysznicowa	Shower hand water outlet

2. PL Przed przystąpieniem do montażu należy odpowiednio przygotować miejsce montażu uwzględniające wielkość podtybkowego Fix-boxu oraz odpowiednią głębokość montażu rur dopływowych i odpływowych a również ich docelową funkcję.

EN Before installation, please consider appropriate dimensions of niche we must be made in the wall for concealed Fix-Box taking into account installation of outlet pipes as well as their target functions

PL W zależności od zastosowanej funkcji wyjścia wody można zastosować poniższe nakładki do przycisku wyboru funkcji.

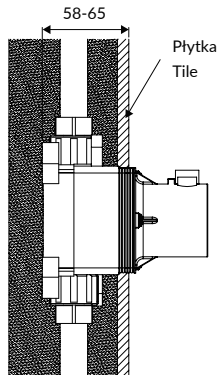
EN Depending on the output function used, it is possible to use below icon button for each function.



a	Górne wyjście wody	Top water outlet
b	Wejście wody ciepłej	Hot water inlet
c	Wejście wody zimnej	Cold water inlet
d	Wyjście wody słuchawka prysznicowa	Shower hand water outlet
e	Górne wyjście wody	Top water outlet

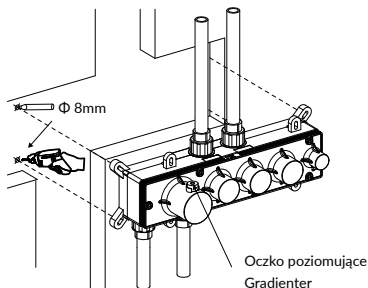
3.

- PL Przygotowanie miejsca montażu na głębokości w uwzględniając płytki oraz pozostałe wykończenia ścienne - minimum 58 mm, maximum 65 mm
- EN Prepare the assembly mounting side (depth) taking into account tiles and other wall finishes - minimum is 58 mm, maximum 65 mm.

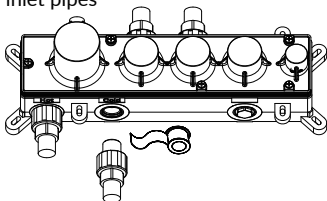


4. PL Po przygotowaniu wnęki pod montaż Fix-boxu podtynkowego, należy zaznaczyć miejsca przytwierdzenia Fix-boxu do ściany i korzystając elementów montażowych (dołączonych do zestawu) wywiercić 4 otwory o średnicy 8 mm. Należy pamiętać o odpowiednim wypoziomowaniu korzystając ze znajdującej się w produkcie poziomicy

- EN After preparing the niche in the wall for installation of the concealed Fix-box, mark the places where the Fix-box is attached to the wall and use the mounting elements (included in the kit) to drill 4 holes with a diameter of 8 mm. Remember to level them properly using the spirit level - gradienter

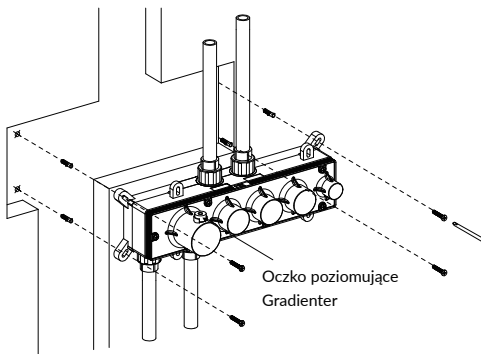


5. PL Podczas przyłączenia rur odpływowych i dopływowych do podtynkowego Fix-boxa należy pamiętać o odpowiednim zabezpieczeniu i uszczelnieniem korzystając z taśm uszczelniających
- EN It is important to ensure proper protection and sealing tape during connection mixer to drain and inlet pipes

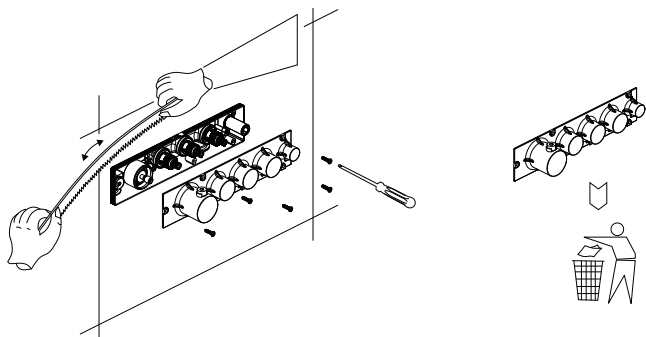


Montujemy Fix-box podtynkowy do ściany

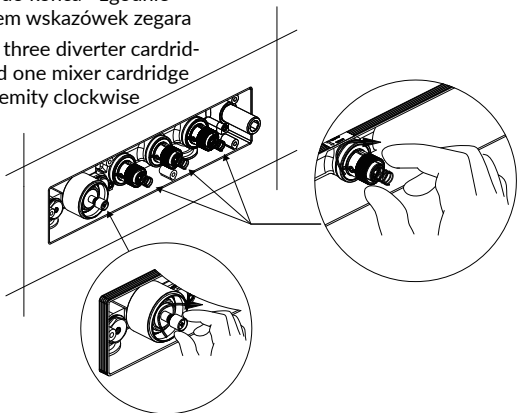
6. PL Należy umieścić kołki rozporowe we wcześniej przygotowane otwory ( $\Phi 8\text{mm}$ ) i zamontować podtynkowy Fix-Box dokrecając za pomocą dołączonych śrub. Trzeba pamiętać o odpowiednim wy poziomowaniu Fix-boxa.
- EN Put the wall plugs into the holes ( $\Phi 8\text{mm}$ ), and fix the concealed box in the wall by screws slightly. Adjust the concealed box by gradienter and tighten it by screws.



7. PL Po osadzeniu Fix-boxa, zdejmujemy plastikową pokrywę ochronną i docinamy obudowę  
Fix-boxa na równi ze ścianą. Należy uważać aby nie uszkodzić elementów baterii.
- EN After mounting the concealed Fix-box, remove the plastic protective cover and cut the  
Fix-box casing flush with the wall. Be careful not to damage the mixer components.

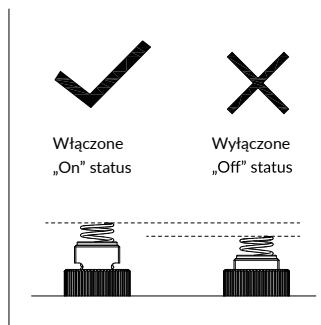
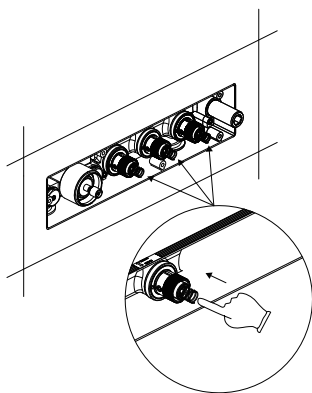


8. PL Dokręcamy głowice przełącznika oraz głowice mieszacza baterii do końca - zgodnie z ruchem wskazówek zegara
- EN Rotate three diverter cartridges and one mixer cartridge to extremity clockwise



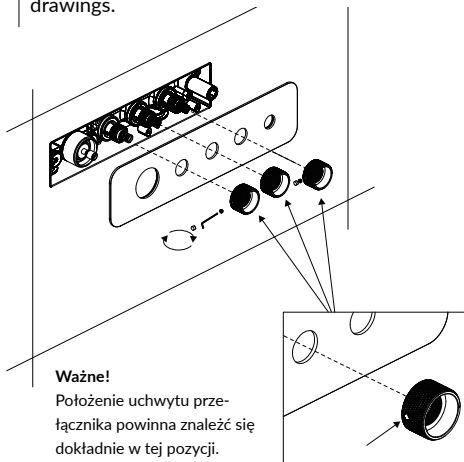
9.

- PL | Wciskamy głowice przełącz-  
nika funkcji i nakładamy na  
nią dodatkową sprężynę, zgodnie z rysunkiem obok
- EN | Push three cartridges connectors,  
and make the  
connectors as „On” status.



## 10.

- PL Instalacja uchwytów przełączników funkcji. Po nałożeniu rozety dokręcamy je za pomocą klucza imbusowego. Należy pamiętać, że położenie uchwytu musi znaleźć się w pozycji dokładnie takiej jak na rysunku obok.
- EN Install cover plate and then install the diverter handles as image shown, lock the screw by Allen key. Install the cap at the position as shown on drawings.



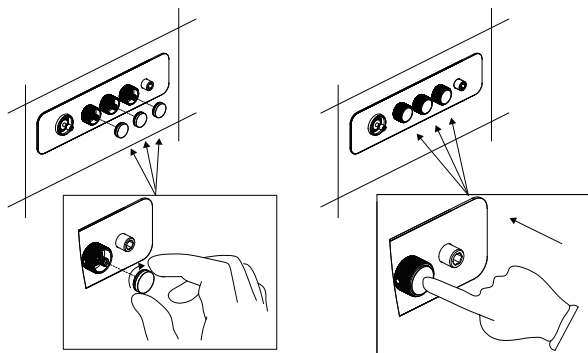
### **Ważne!**

Położenie uchwytu przełącznika powinna znaleźć się dokładnie w tej pozycji.

### **Important!**

The position of the switch handle should be exactly in this position

11. PL | Następnie dokręcamy płytkę przycisku funkcji zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara - dopóki O-ring nie będzie widzialny i będzie równy z uchwytem przełącznika
- EN | Install push button cover plate according to the clockwise direction till the O-ring will not be visible and will be flush with the diverter handle.

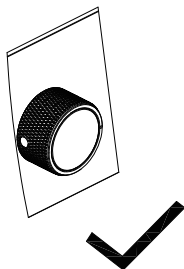


**Ważne!**

Przycisk musi być zlicowany z uchwytem przełącznika funkcji.

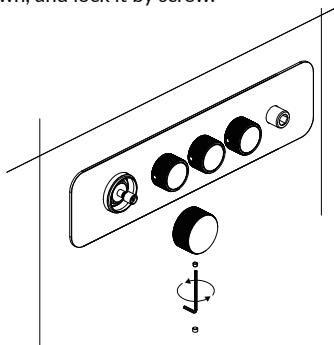
**Important!**

The push button diverter should be flush with the handle.

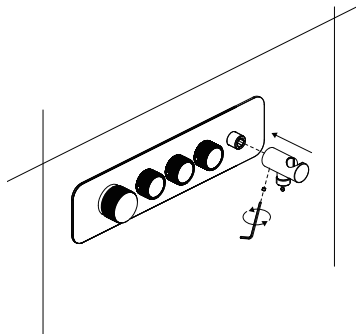




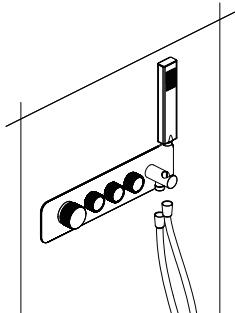
- 12.** PL | Dociskamy uchwyt mieszacza baterii i dokręcamy za pomocą klucza imbusowego
- EN | Install the temperature handle as image shown, and lock it by screw.



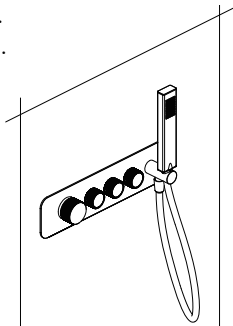
- 13.** PL | Montujemy uchwyt na słuchawkę prysznicową i dokręcamy za pomocą klucza imbusowego
- EN | Install the shower holder with outlet into the connector, and lock it by screw.



14. PL | Następnie montujemy słuchawkę prysznicową oraz wąż prysznicowy (nie dołączone do zestawu)  
EN | Mount shower hose and shower hand.



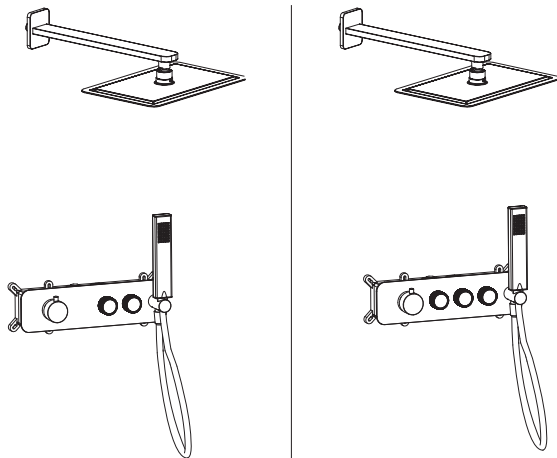
15. PL | Gotowe.  
EN | Finished.



- PL | Po skończonej instalacji należy sprawdzić szczelność i poprawne funkcjonowanie podłączonego zestawu  
EN | After installation, check carefully the tightness and proper functioning of the shower set

**15. PL:** Kompletny zestaw prysznicowo - wannowy

**EN:** Complete shower and bath set



## INSTRUKCJA MONTAŻU I UŻYTKOWANIA

### **Ważne:**

#### **Obsługa głowicy termostatycznej**

Bateria posiada głowicę termostatyczną, a więc konieczny jest odpowiedni pobór ciepłej wody (w odpowiedniej temperaturze, ilości i pod ciśnieniem), dlatego nie wskazane jest instalowanie ich w pomieszczeniach z przepływowymi podgrzewaczami wody, które nie zapewniają prawidłowego działania układu termoregulacji w termostacie.

Poprawność działania panelu zależy w dużej mierze od jakości wody (jej twardości, ilości zanieczyszczeń takich jak piasek, kamień kotłowy) w związku z tym wskazane (a w przypadku wody bardzo twardej wymagane) jest stosowanie odpowiednich filtrów węglowych i zmiękczaczy wody dostępnych w sklepach i hurtowniach sanitarnych przeznaczonych do tego celu

**Bateria termostatyczna w celu zachowania długiego i bezawaryjnego czasu działania głowicy powinna być co najmniej raz w miesiącu odkręcona na 1-2 minut w położeniu skrajnie zimnej wody i następnie 1-2 minuty na maksymalnie gorącej. Cykl proszę powtórzyć 2-3 razy.**

### **Ostrożnie!**

Aby uniknąć zadrapań i uszkodzeń powierzchni baterii, w trakcie trwania montażu należy nosić rękawice ochronne.

### **Wskazówki montażowe:**

- Niestosowanie się do wskazówek montażowych może spowodować uszkodzenie towaru i skutkować odrzuceniem reklamacji.
- Przed przystąpieniem do montażu należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu mogą one znacznie wpływać na działanie baterii mimo że będą niewidoczne.
- Instalacja wodna powinna zawierać filtry od zanieczyszczeń mechanicznych.
- Armatura nie może być montowana w pomieszczeniach, w których temperatura spada poniżej 4°C.
- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm, które odnoszą się do standardowych wartości ciśnienia oraz twardości wody. W sytuacjach odbiegających od normy należy zwiększyć częstotliwość płukania, czyszczenia oraz kontrolowania armatury oraz przewodów.
- Należy stosować się do wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.
- Należy zapoznać się z listą działań zakazanych, które skutkują odrzuceniem potencjalnej reklamacji.
- Należy stosować załączone do produktu uszczelki (także gdy są one wymienione jako konieczne do użycia a nie zostały dostarczone), a gdy przy teście szczelności nadal występuje przeciekanie należy zastosować dodatkowe uszczelniacze.

- Montaż powinien być wykonany przez wykwalifikowanego instalatora.
- Montaż produktów powinien uwzględniać łatwość dostępu serwisowego, bez konieczności demontażu innych urządzeń lub zabudowy.

### **Pielęgnacja:**

- Brak odpowiedniej pielęgnacji może spowodować uszkodzenie towaru i skutkować odrzuceniem reklamacji.
- Należy stosować do wszystkich powierzchni miękką ściereczkę (z mikrofibry) oraz łagodne środki myjące (typu mydło), a następnie obficie spłukać czystą wodą i wysuszyć miękką ściereczką. Osad wapienny należy usuwać środkami do mycia naczyń.
- Należy wykonywać okresowe czyszczenie, płukanie oraz kontrolę (min. raz na kwartał), a w przypadku wody odbiegającej parametrami od standardowej (m.in. ciśnienie oraz twardość) należy dostosować częstotliwość do panujących warunków, mając na względzie, że użytkowanie baterii w warunkach niestandardowych zmniejsza jej okres użyteczności, a brak konserwacji i pielęgnacji zmniejsza go drastycznie.
- Zwracamy uwagę, że produkt eksploatowany wg. przeznaczenia i konserwowany w odpowiedni sposób podlega normalnemu zużyciu i jego części zużywają się w normalnym cyklu pracy - są to np. perlatory, filtry.

### **Poniżej przedstawiamy informacje, jakie postępowanie z towarem jest niedozwolone z uwagi na możliwość jego zniszczenia i w konsekwencji skutkować może odrzuceniem reklamacji:**

- Działania związane z niepoprawnym montażem - niezgodnym z instrukcjami montażu (gdy występują szczegółowe informacje na ten temat), zasadami instalacyjnymi obowiązującymi w danym kraju, niezgodne z dobrymi praktykami montażu i podłączania.
- Montaż baterii do instalacji, która uprzednio nie została przepłukana (wypuścić z instalacji wodę aż do momentu uzyskania czystej wody - wolnej od osadu i zanieczyszczeń), a po instalacji nie została sprawdzona jej szczelność i szczelność zastosowanego montażu.
- Podłączenie baterii do instalacji wodnej o zbyt niskim lub wysokim ciśnieniu wody (ciśnienie pracy normalnej to 3 Bar) ; gdy występuje różnica ciśnień między wodą ciepłą i zimną; w instalacji stosującej przepływowe ogrzewacze wody oraz bojleru.
- Podłączenie do instalacji wodnej zasilanej twardą lub zanieczyszczoną wodą, która przekracza krajowe standardy w tym zakresie; brak stosowania filtrów wody w instalacji oraz filtrów siatkowych wody przy podłączeniu każdej baterii.
- Brak okresowej pielęgnacji, przeglądów oraz dbałości o produkt i jego funkcjonowanie poprzez jego odpowiednią konserwację. Brak dbałości o produkt w czasie jego nieużywania (przykładem tego typu jest pozostawienie w nieużytkowanej instalacji wodnej napełnionych wodą przewodów doprowadzających wodę w czasie zbyt niskich temperatur) oraz użytkowania (przykładem tego typu działań jest podłączenie armatury do przewodów zasilających wodą, które ciśnienie nie jest standardowe lub czystość albo twardość wody odbiega od norm).

- Stosowanie do czyszczenia elementów zewnętrznych ścierających lub agresywnych środków czyszczących zawierających kwasy, rozpuszczalniki, chlor, alkohol itp.
- Stosowanie produktu niezgodnie z przeznaczeniem oraz niezgodnie z obowiązującymi normami.
- Dokonana została naprawa przez nieupoważnioną osobę lub zastosowano części obcego pochodzenia.
- Montaż niekompletnej baterii, pomijanie odpowiednich jej elementów (jak uszczelki, podkładki, filtry lub pozostałe elementy, które stanowią całość baterii). Pomijanie w montażu dodatkowych uszczelnień (w postaci np. taśmy teflonowej).
- Ingerencja w budowę produktu, próba jego samodzielnej dekompletacji, przeróbek, udoskonalień wkraczających w budowę produktu przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby.
- Stosowanie nieodpowiednich narzędzi, które mogą uszkodzić produkt, nadwyrężyć jego konstrukcję lub części składowe, które z uwagi na uszkodzenie będą wrażliwe na stałe oddziaływanie wysokiego ciśnienia, co może skutkować rozszczelnieniem elementów i zalaniem.
- Przed montażem nie został wykonany przymiar baterii kompletnej i jej poszczególnych części pod kątem umiejscowienia oraz zaplanowania przygotowania wyprowadzeń wody. Jest to szczególnie ważne przy bateriach typu podtynkowego, które wymagają przygotowania odpowiednich wyprowadzeń wody pod powierzchnią ściany. By wykonać przymiar należy dokładnie zmierzyć kompletną baterię, zapewniając możliwość ruchu przełącznika funkcji baterii i zmierzyć jak głęboko możemy zainstalować korpus podtynkowy baterii tak by mocowana na płytce rozeta ozdorna nie blokowała przełącznika. Jednocześnie należy zapewnić dostęp do elementów zużywających się w baterii - przełącznika, głowicy i zapobiec zalaniu ich spoiwem, które nie pozwoli potem na bezkolizyjny dostęp do tych części.
- Producent może odmówić uznania reklamacji lub podjęcia prac gwarancyjnych, jeżeli nie pozwalała na to stan higieniczno-sanitarny produktu.

## EN: INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE

### **Important:**

#### **Thermostatic mixer manual**

The mixer has a thermostatic cartridge, therefore proper water intake is required (with the right temperature, quantity and pressure). It is not recommended to install them in bathrooms with tankless water heaters that do not ensure proper work of the thermoregulation system in the thermostat.

Correct mixer operation depends on the water quality (its hardness, the amount of impurities such as sand or scale) therefore it is advised (and in case of highly hard water it is required) to use of appropriate carbon filters and water softeners which are available in stores and sanitary wholesalers intended for this purpose.

For a sustained and trouble-free operation period, the thermostatic mixer should be unscrewed for 1-2 minutes with maximally cold water and then turned for 1-2 minutes at maximally hot. Repeat the cycle 2-3 times.

### **Warning!**

To avoid scratches and damage to kit surfaces, wear protective gloves when assembling/installing the system.

### **Installing instructions:**

- Failure to follow installation instructions may result in product damage and the rejection of claim.
- Prior to installation, check the product for transport damage. Damage, even though it will not be visible, can significantly affect system performance after the installation.
- Water systems should be equipped with filters blocking mechanical impurities.
- Kits must not be installed in rooms where the temperature falls below 4 °C.
- Pipes and fittings must be installed, flushed and inspected according to the applicable standards in terms of standard pressure and hardness of the water. For atypical situations, increase the frequency of flushing, cleaning and inspecting components and pipes
- Follow the installation guidelines for your country.
- Refer to the list of prohibited activities that result in the rejection of a potential claim.
- Use the product gaskets/washers supplied with the product (also if they are listed as necessary but are not supplied); if leakage occurs during testing, use additional sealants.
- Installation should be performed by a qualified installer.
- Product installation should take into account the ease of service access without removing other devices or structures.

### **Care and maintenance:**

- Failure to use proper care and maintenance may result in product damage and the rejection of claim.
- To clean all surfaces, use only a soft cloth (microfiber) and mild detergents (like soap) and then rinse thoroughly with clean water and dry with a soft cloth. Remove lime deposits using a mild dishwasher liquid.
- Regularly (at least once a quarter) clean, rinse and check the system, and if your water type differs from the standard parameters (such as pressure and hardness), adjust the frequency to the prevailing conditions, bearing in mind that the use of system under non-standard conditions decreases its useful life and the lack of maintenance and care drastically reduces it.
- Please note that when operated as intended and properly maintained, the product is subject to normal wear and tear and its parts wear off during the normal cycle of operation - for example, aerators and filters.

### **Below you can find information on improper handling which is not allowed due to the possibility of product damage and the resulting rejection of claims.**

- Activities related to incorrect assembly - installation that does not follow instructions (if detailed information on this topic is available), failure to follow local country rules and practices violating the best practices of installation and connection.
- Installation of the system which has not previously been flushed (run water until it is clean, free of sediment and pollutants), and following the assembly has not been checked for leaks.
- Connecting the product to the water supply with the pressure that is too low or too high (normal operating pressure is 3 Bar); when there is a difference in pressure between cold and hot water; connecting the product to tankless water flow heaters and boilers.
- Connecting the product to the water system supplying hard or contaminated water that exceeds national standards in the area; failure to use water filters in the system and water mesh filters when connecting each kit.
- Lack of periodic maintenance, inspection and care of the product and its operation through proper maintenance. Lack of proper care for the product when it is not used (e.g., leaving water in the pipes during very low temperatures when the system is not used) or when it is used (e.g., connecting the product to the water supply lines where the pressure is not standard or where water hardness or purity deviates from the standard).
- Cleaning the exterior with abrasive or aggressive cleaning products containing acids, solvents, chlorine, alcohol, etc.
- Use of the product inconsistent with its purpose and applicable standards.



- Repair done by unauthorised person or using parts of foreign origin.
- Incomplete installation, failing to use the relevant elements (such as gaskets, washers, filters or other elements that constitute the whole of the system). Skipping additional sealing devices (e.g., Teflon tape).
- Modifying the structure of the product, dismantling, alterations and improvements interfering with the product structure by the user or other unauthorised persons.
- Use of inappropriate tools which can damage the product, affect its design or components, which because of the damage will be sensitive to the impact of constant high pressure, which may result in loss of tightness of the components leading to subsequent leakage and flooding.
- Failure to gauge the location of the complete kit and its parts and to plan the preparation of water supply lines. This is particularly important in systems installed flush with the wall, which require the preparation of respective lines of water beneath the surface of the wall. To gauge the location, measure the complete system, ensuring the mobility function of the system switch (handle) and measure the depth to which the kit can be installed so that the decorative rosette mounted on the tiles does not block the switch. At the same time, provide access to parts in the kit that are subject to wear and tear- the switch (handle) and the head and prevent their flooding with the sealant that prevents free access to these parts.
- The manufacturer may refuse to accept the complaint or undertake service work, if the hygienic and sanitary state of the product does not allow it.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Szczegółowe informacje dotyczące gwarancji:  
[www.excellent.com.pl/gwarancja](http://www.excellent.com.pl/gwarancja)

**EXCELLENT**

32-003 Podtężę 662

Tel.: 12 653 05 66

e-mail: [lazienki@excellent.com.pl](mailto:lazienki@excellent.com.pl)

[www.excellent.com.pl](http://www.excellent.com.pl)